

Sicherheitsdatenblatt für AC- / DC-Kompaktlüfter

DE

Dieses Sicherheitsdatenblatt enthält Hinweise auf die möglichen Gefahren, die beim Einsatz des Produkts auftreten können. Sicherheitshinweise sind stets zu beachten.

Die ausführlichen Technischen Daten sowie die Betriebsanleitungen der AC-/DC-Kompaktlüfter stehen unter www.ebmpapst.com zur Ansicht und zum Download bereit.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist als Einbaugerät für das Fördern von Luft, gemäß den Technischen Daten zu verwenden.

Qualifikation des Personals

Nur geschultes und qualifiziertes Fachpersonal darf das Produkt installieren, den Probelauf durchführen und Arbeiten daran ausführen.

- Darüber hinaus muss das Fachpersonal mit folgenden Richtlinien vertraut sein:
- Maschinenrichtlinie MSR 2006/42/EG
 - Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG
 - EMV-Richtlinie 2004/108/EG

Sicherheit

1. Elektrische Sicherheit



GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

Installations- und Wartungsarbeiten mit anliegender Spannung verursachen schwere Körperverletzungen bis hin zum Tod.

- ▶ Vor Arbeiten am Produkt elektrische Spannung abschalten und gegen unbefugtes Wiedereinschalten sichern. Produkt nur an Stromkreise anschließen, die mit einem allpolig trennenden Schalter abschaltbar sind.

Elektrische Sicherheit nur DC-Kompaktlüfter



VORSICHT

Beschädigungen am Produkt durch zu hohe Spannungen!

Die Produkte arbeiten im Niedervoltbereich. Zu hohe Spannungen können Schäden am Produkt verursachen.

- ▶ Für die elektrische Versorgung ausschließlich PELV-Stromkreise nach IEC 60204-1 verwenden (Protective Extra-Low Voltage, PELV).

2. Elektromagnetische Strahlung



GEFAHR

Lebensgefahr durch elektromagnetische Strahlung!

Das Produkt wird in Konstruktionen verbaut, bei denen elektrische und elektromagnetische Bauteile eingesetzt werden. Diese beeinflussen Herzschrittmacher, metallische Implantate oder Hörgeräte und verursachen schwere Körperverletzungen.

- ▶ Personen, welche einen Herzschrittmacher, metallische Implantate oder ein Hörgerät haben, dürfen sich nicht in näherer Umgebung zum Produkt aufhalten.
- ▶ EMV-Verträglichkeit des gesamten Systems sicherstellen.

3. Mechanische Sicherheit



VORSICHT

Verletzungsgefahr durch rotierende Ventilatoren!

Rotierende Ventilatoren oder Lüftungsräder können Schnittverletzungen hervorrufen.

- ▶ Nicht im Gefahrenbereich des Produkts aufhalten.
- ▶ Keine lösen oder herunterhängende Kleidungsstücke oder Schmuck bei Arbeiten an sich bewegenden Teilen tragen.
- ▶ Lange Haare mit einem Haarnetz schützen.
- ▶ Arbeiten nur an still stehender Anlage / Maschine ausführen.

Anschluss und Inbetriebnahme

1. Automatischer Anlauf



VORSICHT

Verletzungsgefahr durch automatischen Anlauf!

Das Produkt ist ein Einbauteil und besitzt keinen elektrischen Trennschalter. Nach Einschalten der elektrischen Spannung läuft der Motor mit Lüfterrad automatisch an.

- ▶ Produkt nur an Stromkreise anschließen, die mit einem allpolig trennenden Schalter abschaltbar sind. Nach Abschaltung der Spannung diese gegen unbefugtes Wiedereinschalten sichern.

Betrieb

1. Heiße Oberflächen



VORSICHT

Verbrennungsgefahr durch hohe Temperaturen an Gehäuseteilen!

Heiße Gehäuseteile können Verbrennungen verursachen.

- ▶ Für ausreichenden Berührungsschutz sorgen.

Piktogramme

Folgende Piktogramme werden auf dem Produkt und / oder der Verpackung der Fa. ebm-papst als Gefahrenhinweise verwendet.



Warnung vor rotierendem Ventilatorflügel

Persönliche Schutzausrüstung

Zur Vermeidung von Schnittverletzungen und Verletzungen durch herunterfallende Teile, muss beim Entnehmen des Produkt aus der Verpackung folgende persönliche Schutzausrüstung getragen werden:



Schutzhandschuhe



Sicherheitsschuhe

Zur Vermeidung von Beschädigungen elektronischer Bauteile, wird ausdrücklich empfohlen während der Montage ESD-Schutzausrüstung zu tragen.



ESD-Schutzausrüstung

Zusätzlich zu diesen Sicherheitshinweisen sind die im jeweiligen Land geltenden Vorschriften zu beachten.



HINWEIS

Laden Sie die ausführlichen Technischen Daten sowie die Betriebsanleitungen der AC-/DC-Kompaktlüfter unter www.ebmpapst.com oder dem nebenstehendem QR-Code herunter:



Safety data sheet for AC / DC compact fans

EN

This safety data sheet refers to the possible hazards that can occur when using the product. Safety instructions must always be heeded.

The detailed technical data and the operating instructions for the AC/DC compact fans are available on www.ebmpapst.com for viewing and downloading.

Proper use

The product is to be used as a built-in device for moving air according to the technical data.

Personnel qualifications

Only trained, qualified technical staff are allowed to install the product, proceed with a trial run and perform work on the product.

- Furthermore, the technical staff must be familiar with the following directives:
- Machinery Directive 2006/42/EC
 - Low Voltage Directive 2006/95/EC
 - EMC Directive 2004/108/EC

Safety

1. Electrical safety



DANGER

Risk of fatal injury from electric shock!

Installation and maintenance work carried out under live voltage cause severe to fatal injuries.

- ▶ Before working on the product, switch off the power supply and protect it from being reconnected unintentionally. Only connect the product to circuits that can be switched off with an all-pole separating switch.

Electrical safety for DC compact fans only



CAUTION

Product damage from high voltage!

The products work in the low-voltage range. Excessive voltage can damage the product.

- ▶ Only use PELV (protective extra-low voltage) circuits as per IEC 60204-1 for the power supply.

2. Electromagnetic radiation



DANGER

Risk of fatal injury from electromagnetic radiation!

The product is installed in systems in which electrical and electromagnetic components are used. These influence cardiac pacemakers, metallic implants or hearing aids, and cause severe injuries.

- ▶ People using a cardiac pacemaker, metallic implants or a hearing aid must keep away from the nearer vicinity of the product.
- ▶ Ensure the EMC compatibility of the whole system.

3. Mechanical safety



CAUTION

Risk of injuries from rotating fans!

Rotating fans or fan wheels can cause cutting injuries.

- ▶ Do not stay in the danger zone of the product.
- ▶ Do not wear any loose or hanging clothing or jewellery while working on moving parts.
- ▶ Protect long hair with a hair net.
- ▶ Only carry out work when the system / machine is at a standstill.

Connection and commissioning

1. Automatic start-up



CAUTION

Risk of injuries during automatic start-up!

The product is a built-in device and does not have an electrical disconnecting switch. Once the power supply has been switched on, the motor with the fan wheel starts up automatically.

- ▶ Only connect the product to circuits that can be switched off with an all-pole separating switch. After switching off the power supply, protect the product from being reconnected unintentionally.

Operation

1. Hot surface



CAUTION

Risk of burning from high temperatures on housing parts!

Hot housing parts can cause burns.

- ▶ Ensure sufficient protection against accidental contact.

Picture symbols

The following pictograms are used as hazard warnings on the ebm-papst products and/or packagings.



Warning of rotating fan blade

Personal protective equipment

To avoid cutting injuries and injuries from parts falling down, the following personal protective equipment must be used when taking the product out of the packaging:



Safety gloves



Safety boots

The use of ESD protective equipment during installation is explicitly recommended to prevent damage to electronic components.



ESD protective equipment

In addition to these safety instructions, the regulations valid in each specific country must also be heeded.



NOTICE

Download the detailed technical specifications and the operating instructions for the AC/DC compact fans from www.ebmpapst.com or with the QR code shown here:



Hoja de datos de seguridad del ventilador compacto CA/CC

ES

La presente hoja de datos de seguridad contiene indicaciones sobre los posibles peligros que pueden presentarse al usar el producto. Observar siempre las indicaciones de seguridad.

Las especificaciones técnicas detalladas y el manual de instrucciones del ventilador compacto CA/CC se pueden ver y descargar en www.ebmpapst.com.

Uso conforme a lo previsto

El producto se deberá utilizar como aparato de montaje para impulsar aire conforme a las especificaciones técnicas.

Cualificación del personal

La instalación, el funcionamiento de prueba y la ejecución de trabajos en el producto están reservados exclusivamente a personal técnico formado y cualificado.

El personal técnico, además, deberá estar familiarizado con las siguientes directivas:

- Directiva relativa a las máquinas 2006/42/CE
- Directiva de baja tensión 2006/95/CE
- Directiva de compatibilidad electromagnética 2004/108/CE

Seguridad

1. Seguridad eléctrica



PELIGRO

¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!

Los trabajos de instalación y mantenimiento con tensión presente causan lesiones corporales graves e incluso la muerte.

- ▶ Antes de realizar trabajos, desconectar el producto de la tensión eléctrica y asegurarlo contra reconexiones no autorizadas. Conectar el producto solo a circuitos eléctricos que puedan desconectarse mediante un interruptor con separación por todos los polos.

Seguridad eléctrica solo del ventilador compacto CC



ATENCIÓN

¡Daños en el producto por tensiones demasiado altas!

Los productos funcionan en un rango de bajo voltaje. Las tensiones demasiado altas pueden producir daños en el producto.

- ▶ Para la alimentación eléctrica, utilizar exclusivamente circuitos eléctricos PELV según IEC 60204-1 (PELV: Protective Extra Low Voltage).

2. Radiación electromagnética



PELIGRO

¡Peligro de muerte por radiación electromagnética!

El producto se monta en estructuras en las que se colocan componentes eléctricos y electromagnéticos. Estos afectan a marcapasos cardíacos, implantes metálicos o audífonos, y causan lesiones corporales graves.

- ▶ Las personas que lleven un marcapasos cardíaco, implantes metálicos o audífonos no deben estar presentes en las inmediaciones del producto.
- ▶ Asegurar la compatibilidad electromagnética del sistema en su totalidad.

3. Seguridad mecánica



ATENCIÓN

¡Peligro de lesiones por ventiladores rotativos!

Los ventiladores rotativos o las ruedas de ventilación pueden causar lesiones por corte.

- ▶ No permanecer en la zona de peligro del producto.
- ▶ No llevar prendas de vestir ni alhajas sueltas o colgantes al trabajar en piezas en movimiento.
- ▶ Proteger el cabello largo con una redcilla.
- ▶ Efectuar trabajos únicamente con la instalación/máquina parada.

Conexión y puesta en servicio

1. Arranque automático



ATENCIÓN

¡Peligro de lesiones por el arranque automático!

El producto es una pieza de montaje y no posee ningún interruptor seccionador eléctrico. Tras conectar la tensión eléctrica, el motor arranca automáticamente con la rueda del ventilador.

- ▶ Conectar el producto solo a circuitos eléctricos que puedan desconectarse mediante un interruptor con separación por todos los polos. Tras desconectar la tensión, asegurarla contra reconexiones no autorizadas.

Servicio

1. Superficie caliente



ATENCIÓN

¡Peligro de quemaduras por altas temperaturas en las piezas de la carcasa!

Las piezas calientes de la carcasa pueden causar quemaduras.

- ▶ Asegurar una protección suficiente contra el contacto.

Pictogramas

Los pictogramas siguientes se utilizan como indicaciones de peligro en el producto y/o los embalajes de la empresa ebm-papst.



Advertencia sobre aletas rotativas del ventilador

Equipo de protección personal

Para evitar lesiones por corte y lesiones debidas a la caída de piezas, al retirar el producto del embalaje se debe usar el siguiente equipo de protección personal:



Guantes de protección



Calzado de seguridad

Para evitar daños en los componentes electrónicos, se recomienda encarecidamente usar un equipo de protección contra descargas electrostáticas durante el montaje.



Equipo de protección contra descargas electrostáticas

Además de las presentes indicaciones de seguridad se observarán las normas vigentes en el respectivo país.



NOTA

Descargue las especificaciones técnicas detalladas y el manual de instrucciones del ventilador compacto CA/CC en www.ebmpapst.com o mediante el código QR contiguo.



Fiche technique santé-sécurité ventilateur compact CA/CC

FR

Cette fiche technique santé-sécurité contient des remarques sur les dangers possibles qui peuvent survenir dans le cadre de la mise en œuvre du produit. Respecter en permanence les consignes de sécurité.

Les caractéristiques techniques exhaustives ainsi que les instructions de service des ventilateurs compacts CA/CC sont disponibles pour la visualisation et le téléchargement sous www.ebmpapst.com.

Utilisation conforme à la destination

Le produit doit être utilisé comme appareil intégré pour le refoulement de l'air conformément aux caractéristiques techniques.

Qualification du personnel

Seul un personnel compétent formé et qualifié est habilité à installer le produit, à effectuer la marche d'essai et à réaliser des travaux sur celui-ci.

Le personnel compétent doit en outre être familiarisé avec les directives suivantes :

- Directive machine 2006/42/CE
- Directive basse tension 2006/95/CE
- Directive CEM 2004/108/CE

Sécurité

1. Sécurité électrique



DANGER

Risque mortel par choc électrique !

Les travaux d'installation et d'entretien avec la tension appliquée provoquent des blessures corporelles graves voire mortelles.

- ▶ Avant de travailler sur le produit, couper la tension et la protéger contre une remise en service intempestive. Raccorder le produit uniquement à des circuits électriques qui peuvent être désactivés avec des sectionneurs séparant tous les pôles.

Sécurité électrique uniquement ventilateur compact CC



ATTENTION

Endommagements du produit par des tensions trop élevées !

Les produits fonctionnent dans la plage de basse tension. Des tensions trop élevées peuvent détériorer le produit.

- ▶ Pour l'alimentation électrique, utiliser exclusivement des circuits électriques PELV selon IEC 60204-1 (Protective Extra-Low Voltage, PELV).

2. Rayonnement électromagnétique



DANGER

Risque mortel du fait du rayonnement électromagnétique !

Le produit est monté dans des constructions dans lesquelles des composants électriques et électromagnétiques sont utilisés. Ceux-ci affectent les piles cardiaques, les implants métalliques ou les appareils auditifs et causent de graves blessures corporelles.

- ▶ Les personnes qui portent une pile cardiaque, des implants métalliques ou un appareil auditif ne doivent pas séjourner à proximité immédiate du produit.
- ▶ Assurer la compatibilité électromagnétique du système global.

3. Sécurité mécanique



ATTENTION

Risque de blessure par des ventilateurs en rotation !

Les ventilateurs ou rotors de ventilateur en rotation peuvent provoquer des blessures par coupure.

- ▶ Ne pas séjourner dans la zone de danger du produit.
- ▶ Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux lors du travail sur des pièces en mouvement.
- ▶ Protéger les cheveux longs avec un

Scheda tecnica di sicurezza per ventilatore compatto AC/DC

IT

La presente scheda tecnica di sicurezza contiene informazioni su possibili rischi che possono insorgere durante l'utilizzo del dispositivo. Le indicazioni di sicurezza devono sempre essere osservate.

I dati tecnici completi e le istruzioni per l'uso dei ventilatori compatti AC/DC sono disponibili per la consultazione e per il download alla pagina www.ebmpapst.com.

Utilizzo conforme

Il prodotto va utilizzato come componente incorporato per il trasporto dell'aria, nel rispetto dei dati tecnici.

Qualifica del personale

L'installazione, la prova di funzionamento e i lavori sul dispositivo sono riservati al personale tecnico addestrato e qualificato. Inoltre, il personale tecnico deve conoscere le seguenti direttive:

- Direttiva macchine 2006/42/CE
- Direttiva sulla bassa tensione 2006/95/CE
- Direttiva CEM 2004/108/CE

Sicurezza

1. Sicurezza elettrica



PERICOLO

Pericolo di vita per scossa elettrica!

Gli interventi di installazione e manutenzione con il dispositivo sotto tensione causano gravi lesioni o addirittura la morte.

- Prima di qualsiasi intervento, disattivare la tensione elettrica e proteggere il dispositivo dalla riattivazione non autorizzata. Collegare il dispositivo solo a circuiti elettrici disinseribili tramite un interruttore agente su tutti i poli.

Sicurezza elettrica solo ventilatore compatto DC



CAUTELA

Danni al prodotto per tensioni troppo elevate!

I dispositivi lavorano a basso voltaggio. Le tensioni troppo elevate possono danneggiare il dispositivo.

- Per l'alimentazione elettrica, utilizzare esclusivamente circuiti PELV a norma IEC 60204-1 (Protective Extra-Low Voltage, PELV).

2. Radiazione elettromagnetica



PERICOLO

Pericolo di vita per radiazione elettromagnetica!

Il dispositivo è integrato all'interno di unità contenenti componenti elettrici ed elettromagnetici. Questi influenzano i pace-maker, gli impianti in metallo e gli apparecchi acustici, causando gravi lesioni.

- I portatori di pace-maker, impianti in metallo o apparecchi acustici non devono intrattenersi nelle immediate vicinanze del dispositivo.
- Garantire la compatibilità elettromagnetica dell'intero sistema.

3. Sicurezza meccanica



CAUTELA

Pericolo di lesioni per i ventilatori in rotazione!

I ventilatori o le ventole rotanti possono causare lesioni da taglio.

- Non sostare nell'area di pericolo del dispositivo.
- Non indossare gioielli o indumenti con estremità sciolte o penzolanti durante i lavori sulle parti in movimento.
- Proteggere i capelli lunghi con una reticella.
- Eseguire i lavori solo a macchina/impianto in stato di fermo.

Collegamento e messa in funzione

1. Avvio automatico



Pericolo di lesioni per avvio automatico!

Il prodotto è un componente incorporato e non è dotato di sezionatore elettrico. Una volta inserita la tensione elettrica, il motore si avvia automaticamente, mettendo in moto la ventola.

- Collegare il dispositivo solo a circuiti elettrici disinseribili tramite un interruttore agente su tutti i poli. Dopo avere disattivato la tensione, proteggere il dispositivo dalla riattivazione non autorizzata.

Funzionamento

1. Superficie rovente



Pericolo di ustioni per temperature elevate su alcune parti dell'alloggiamento!

Le parti roventi dell'alloggiamento possono causare ustioni.

- Garantire una protezione da contatto adeguata.

Pittogrammi

I seguenti pittogrammi sono applicati sul prodotto e/o sull'imballaggio della ditta ebm-papst e fungono da segnali di pericolo.



Pericolo per aletta del ventilatore in rotazione

Equipaggiamento di protezione personale

Per prevenire le lesioni da taglio e quelle provocate dall'eventuale caduta di componenti, quando si estrae il prodotto dall'imballaggio è necessario indossare l'equipaggiamento di protezione personale indicato di seguito:



Guanti di protezione



Calzature di sicurezza

Per evitare danni ai componenti elettronici, si raccomanda espressamente di indossare l'equipaggiamento di protezione ESD durante le operazioni di montaggio.



Equipaggiamento di protezione ESD

Oltre alle indicazioni di sicurezza riportate nel presente documento, è importante osservare le disposizioni vigenti nel paese di utilizzo.



NOTA

Per scaricare i Dati Tecnici completi e le istruzioni per l'uso del ventilatore compatto AC/DC, basta andare alla pagina www.ebmpapst.com oppure leggere il codice QR indicato di seguito:



Ficha de dados de segurança para ventiladores compactos AC/DC

PT

Esta ficha de dados de segurança contém avisos relativos a potenciais perigos resultantes da utilização do produto. Os avisos de segurança devem ser sempre respeitados.

Os dados técnicos completos e os manuais de instruções dos ventiladores compactos AC/DC podem ser consultados e descarregados na página www.ebmpapst.com.

Utilização correta

Este produto deve ser utilizado na qualidade de aparelho de montagem encastrada para o transporte de ar, segundo os dados técnicos.

Qualificação do pessoal

Apenas pessoal técnico qualificado e com a devida formação está autorizado a instalar e executar trabalhos no produto, assim como a realizar o seu ensaio. Além disso, o pessoal técnico tem de estar familiarizado com as seguintes diretivas:

- Diretiva relativa a máquinas 2006/42/CE
- Diretiva de baixa tensão 2006/95/CE
- Diretiva de compatibilidade eletromagnética 2004/108/CE

Segurança

1. Segurança elétrica



PERIGO

Perigo de morte devido a choque elétrico!

A realização de trabalhos de instalação e de manutenção com a tensão ligada causa ferimentos graves ou mesmo morte.

- Antes de quaisquer trabalhos no produto, desligar a tensão elétrica e proteger de modo que não possa voltar a ser ligada inadvertidamente. Ligar o produto apenas a circuitos que possam ser desligados através de um interruptor seccionador de todos os polos.

Segurança elétrica, apenas ventiladores compactos DC



ATENÇÃO

Danos no produto devido a tensões demasiado elevadas!

Os produtos funcionam na área de baixa tensão. Tensões demasiado elevadas podem causar danos no produto.

- Para a alimentação elétrica, utilizar exclusivamente circuitos PELV em conformidade com a norma IEC 60204-1 (Protective Extra-Low Voltage, PELV).

2. Radiação eletromagnética



PERIGO

Perigo de morte devido a radiação eletromagnética!

O produto é instalado em estruturas com componentes elétricos e eletromagnéticos. Estes podem prejudicar pacemakers, implantes metálicos ou aparelhos auditivos, causando ferimentos graves.

- As pessoas com um pacemaker, implantes metálicos ou um aparelho auditivo não devem permanecer na proximidade do produto.
- Assegurar a compatibilidade eletromagnética (CEM) de todo o sistema.

3. Segurança mecânica



ATENÇÃO

Perigo de danos físicos devido a ventiladores rotativos!

Os ventiladores rotativos ou as hélices dos ventiladores podem causar ferimentos por corte.

- Não permanecer na zona de perigo do produto.
- Ao realizar trabalhos em peças móveis, não usar vestuário largo ou solto, nem bijuteria/joias.
- Cabelos compridos devem ser presos com uma rede de cabelo.
- Executar os trabalhos apenas com o sistema/máquina parado.

Ligação e colocação em funcionamento

1. Arranque automático



ATENÇÃO

Perigo de danos físicos devido ao arranque automático!

O produto é um componente de montagem encastrada, pelo que não está equipado com um seccionador elétrico. Após a ligação da tensão elétrica, o motor com a hélice do ventilador arranca automaticamente.

- Ligar o produto apenas a circuitos que possam ser desligados através de um interruptor seccionador de todos os polos. Após a desconexão da tensão, tomar medidas de proteção de modo que não possa voltar a ser ligada inadvertidamente.

Funcionamento

1. Superfície quente



ATENÇÃO

Perigo de queimaduras devido a elevadas temperaturas das peças da caixa!

As peças quentes da caixa podem causar queimaduras.

- Assegurar uma proteção suficiente contra contacto.

Pictogramas

Os seguintes pictogramas são utilizados como avisos de perigo no produto e/ou na embalagem da empresa ebm-papst.



Aviso de pás rotativas do ventilador

Equipamento de proteção individual

Para evitar ferimentos por corte e danos físicos resultantes da queda de peças, usar o seguinte equipamento de proteção individual ao retirar o produto da embalagem:



Luvas de proteção



Calçado de segurança

Para evitar danos em componentes eletrónicos, recomenda-se expressamente o uso de equipamento de proteção ESD aquando da montagem.



Equipamento de proteção ESD

Além destes avisos de segurança, respeitar os regulamentos em vigor no respetivo país.



NOTA

Os dados técnicos completos e o manual de instruções dos ventiladores compactos AC/DC podem ser descarregados na página www.ebmpapst.com ou através do código QR ao lado:



Сертификат безопасности для компактных вентиляторов переменного / постоянного тока

RU

В данном сертификате безопасности содержатся указания на возможные опасности, которые могут возникнуть во время применения изделия. Указания по технике безопасности необходимо соблюдать всегда.

Детальные технические характеристики, а также руководства по эксплуатации компактных вентиляторов переменного/постоянного тока можно просмотреть и загрузить на веб-сайте www.ebmpapst.com.

Применение по назначению

Изделие применяется в качестве встроенного устройства для подачи воздуха согласно техническим характеристикам.

Квалификация персонала

Только обученный и квалифицированный персонал может устанавливать изделие, выполнять его пробный запуск и работать с ним. Кроме того, квалифицированный персонал должен знать следующие директивы:

- Директива ЕС по машинному оборудованию 2006/42/EC
- Директива ЕС по низковольтному оборудованию 2006/95/EC
- Директива ЕС по ЭМС 2004/108/EC

Безопасность

1. Электрическая безопасность



ОПАСНО

Опасность для жизни из-за возможности поражения электрическим током! Выполнение работ по монтажу и техническому обслуживанию при включенном напряжении ведет к серьезным травмам вплоть до гибели.

- Перед началом работы с изделием выключить электрическое напряжение и предохранить его от несанкционированного включения. Подключать изделие только к электрическому щелю, которые выключаются с помощью выключателя, разъединяющего все полюса.

Электрическая безопасность – только компактный вентилятор постоянного тока



ОСТОРОЖНО

Повреждение изделия из-за слишком высокого напряжения!

Изделия работают в низковольтном диапазоне. Слишком высокое напряжение может повредить изделие.

- Для электропитания использовать исключительно цепи защитного сверхнизкого напряжения (PELV = Protective Extra-Low Voltage) согласно IEC 60204-1.

2. Электромагнитное излучение



ОПАСНО

Опасность для жизни из-за электромагнитного излучения!

Изделие устанавливается в конструкции, в которых применяются электрические и электромагнитные компоненты. Они оказывают влияние на кардиостимуляторы, металлические имплантаты или слуховые аппараты, вызывая тяжелые травмы.

- Лицам, которые имеют металлические имплантаты, используют кардиостимулятор или слуховой аппарат, запрещается находиться в непосредственной близости от изделия.
- Обеспечить электромагнитную совместимость всей системы.

3. Механическая безопасность



ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования из-за вращающихся вентиляторов!

Вращающиеся вентиляторы или рабочие колеса вентиляторов могут стать причиной порезов.

- Запрещается находиться в опасной зоне изделия.
- Во время работы с подвижными деталями не носить свободную или свисающую одежду или украшения.
- Защитить длинные волосы при помощи специальной сетки.
- Выполнять работы только на выключенной установке/машине.

Подключение и ввод в эксплуатацию

1. Автоматический запуск



ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования из-за автоматического запуска!

Изделие является встроенным компонентом и не имеет электрического разъединителя. После включения электрического напряжения автоматически запускается двигатель с рабочим колесом вентилятора.

- Подключать изделие только к электрическим щелю, которые выключаются с помощью выключателя, разъединяющего все полюса, и предохранить его от несанкционированного включения.

Эксплуатация

1. Горячая поверхность



ОСТОРОЖНО

Опасность получения ожогов из-за сильного нагрева элементов корпуса!

Горячие элементы корпуса могут стать причиной ожогов.

- Обеспечить достаточную защиту от прикосновения.

Пиктограммы

На изделии и/или на упаковке компании ebm-papst имеются следующие пиктограммы, указывающие на возможные опасности:



Предупреждение о вращающихся лопастях вентилятора

Средства индивидуальной защиты

Во избежание порезов и травм вследствие падения деталей, во время извлечения изделия из упаковки необходимо использовать следующие средства индивидуальной защиты:



Защитные перчатки



Защитная обувь

Во избежание повреждений электронных компонентов настоятельно рекомендуется использовать во время монтажа средства защиты от электростатического разряда.



Средства защиты от электростатического разряда

Наряду с данными указаниями по технике безопасности необходимо соблюдать предписания, действующие в соответствующей стране.



УКАЗАНИЕ

Подробные технические характеристики и инструкции по эксплуатации компактных вентиляторов переменного / постоянного тока можно загрузить на сайте www.ebmpapst.com или при помощи этого QR-кода:



交流电/直流电紧凑型通风机安全数据页

ZH

该安全数据页包括了在使用产品时可能出现的危险的提示。必须始终遵守安全提示。

交流电/直流电紧凑型通风机的详细技术数据以及操作说明可在以下网址 www.ebmpapst.com 查阅并下载。

常规使用

该产品作为输送空气的内置设备必须根据技术数据进行使用。

人员资质

只允许受过培训且具备资质的专业人员安装该产品、进行测试运转和作业。除此之外，专业人员必须熟悉以下指令：

- 机械指令 2006/42/EC
- 低压指令 2006/95/EC
- 电磁兼容性指令 2004/108/EC

安全

1. 电气安全



危险

因电击造成的生命危险！

触及电压的安装和维修工作将造成严重的人身伤害甚至死亡。

- 在产品上进行作业之前，切断电源，防止在未经授权情况下重新接通。产品只能连接到通过全相隔离开关可切断的电路路上。

电气安全 仅适用于直流电紧凑型通风机



注意

因过电压造成的产品损坏！

该产品在低电压范围内